

«Дава ни убѣжище, изшепнѫ тѧ иизско, когато ный го хвърлихмы на пѫтя, на вратата на монастыря. Накланѣ е този добъръ огънъ, който свѣти и ны тошли, когато ный го оставихмы на студя и на дъжда, като простираше измръзналътъ си рѫцъ къмъ майка си, която не го чуваше!»

И като паднѫ на колѣнѣ тя ръдаяше: «прости ма, прости ма, сыне мой!

— Не прави тъй, майко, минжлото минжло вече, нека не мыслимъ освѣнѣ за сега. Добра ли лопша ли бѫде честъта ни, ще я сподѣлямы занапредъ и двама. Ето днешното ми състояніе, приложи той, като извади изъ жеба си кесията която му бѣ дала Аиша. Никога не съмъ билъ толкози богатъ. Двѣстѣ златы дукаты! половината сѫ твои!»

И при сичкытъ умолителни отказванія на Жиралда, той сложи парытъ на трапезата, цалунѫ на майка си рѣка и са откженѣ отъ пригрѣдкытъ ѹ, като викаше: «остани съ здравье! остань съ здравье!... чакатъ ма!»

И наистина, когато са той върнѫ, конѣтъ бѣхъ впрегнаты въ колата въ двора на палата, а намѣстникътъ и двѣтъ момичета стояхѫ на вратата.

Фернандо смутенъ и омаянъ, отправи на Аиша привѣтствія пълни отъ благородна вѣжливость.

Донъ Жуанъ д'Агвиларъ стиснѫ силно племенника си въ пригрѣдкытъ си, и подиръ туй като блѣснѫ дѣщера си въ пригрѣдкытъ на Фернанда, «цалуни я, рече той, цалуни жена си!»

Горката Кармена, росна и румяна, напраздно са мѫчаше да са исхлуе изъ рѫцѣтъ му; тя не сполучи, защото, въ разгара на този видъ борба, която сблѣжаваше двамата млады, устата имъ са срѣщници, и бащата извика:

«Сега вече са сгодихте за винагы!

— За винагы! рече Кармена.

Тѣзи клетва не бѣхъ издумали устата ѹ, но на тѣзи клетва са закле сърдцето ѹ.

Фернандо са покачи на колата заедно съ млады си спѣтникъ, който отъ далечъ отправи послѣд-